

## Arrest

nr. 234 243 van 19 maart 2020  
in de zaak RvV X / IV

**Inzake:** X en X, handelend in hun hoedanigheid als wettelijke vertegenwoordigers van hun minderjarige kinderen X en X

**Gekozen woonplaats:** ten kantore van advocaat A. LOOBUYCK  
Langestraat 46/1  
8000 BRUGGE

**tegen:**

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

### DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X en X handelend in hun hoedanigheid als wettelijke vertegenwoordigers van hun minderjarige kinderen X en X, die verklaren van Russische nationaliteit te zijn, op 8 januari 2020 hebben ingediend tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 24 december 2019.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 5 februari 2020 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 16 maart 2020.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken J. BIEBAUT.

Gehoord de opmerkingen van advocaat P. MAERTENS, die *loco* advocaat A. LOOBUYCK verschijnt voor de verzoekende partijen, en van attaché C. CORNELIS, die verschijnt voor de verwerende partij.

### WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. De bestreden beslissingen

1.1. De bestreden beslissing luidt ten aanzien van eerste verzoeker als volgt:

*"A. Feitenrelaas*

*Je bezit de Russische nationaliteit en je bent afkomstig uit Tsjetsjenië. Je hebt samen met jouw broer X, OV X en moeder X, OV X jouw land van herkomst verlaten. Vervolgens vervoegden jullie jouw vader X, OV X die in België was.*

*Op 31 maart 2017 diende jouw vader een eerste beschermingsverzoek in. Het eerste beschermingsverzoek van jouw vader werd afgesloten nadat hij op 11 april 2017 deed van zijn verzoek.*

Op 10 augustus 2017 dienden jouw vader en moeder respectievelijk hun tweede en eerste beschermingsverzoek in (waarbij het volgend verzoek van jouw vader op 19 september 2017 omwille van formele redenen in overweging werd genomen). Het verzoek om internationale bescherming van jouw ouders werd op basis van artikel 57/1, §1 van de wet van 15 december 1980 ook in jouw naam als vergezellende minderjarige ingediend. Voor dit verzoek nam het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) op 8 maart 2019 een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus genomen.

Op 5 april 2019 dienden jouw ouders een beroep tegen deze beslissing in bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV), die op 2 september 2019 een arrest velde dat besloot tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus.

Jouw ouders tekenden niet binnen de voorziene termijn cassatieberoep aan tegen het arrest van de RvV. De beslissing in het kader van dit verzoek is bijgevolg een eindbeslissing in de zin van artikel 1, §1, 19° van de wet van 15 december 1980.

Op 18 september 2019 diende je in eigen naam een verzoek om internationale bescherming in. Ter staving hiervan vermeld je dat er op een gegeven nacht, toen je nog in jouw land van herkomst was, voertuigen voor jouw woning stopten. Vervolgens kwamen gemaskerde personen binnen in jouw woning. Jij, jouw broer en jouw moeder waren thuis aanwezig. De gemaskerde mannen trokken zakken over jullie hoofden. Jullie werden bang gemaakt, er werd geroepen en om informatie gevraagd en de kamer werd overhoop gehaald.

Na deze inval zijn jij, jouw broer en jouw moeder tijdelijk bij jullie grootouders langs moeders kant ingetrokken. Nadien keerden jullie terug naar de eigen woning en herhaalde het eerdere incident zich. Opnieuw drongen mannen de woning binnen en waren ze uit op bepaalde inlichtingen. De belagers dreigden ermee jij en jouw broer mee te nemen. Na de tweede inval besloot jouw moeder om de woning te verkopen. Jullie trokken opnieuw in bij jouw grootouders en vervolgens verlieten jullie definitief jullie land van herkomst.

Je vreest bij een terugkeer naar jouw land van herkomst dat de mensen die jullie aanvielen opnieuw zouden komen en dat ze jou en jouw broer zouden meenemen en vermoorden.

Bovendien stel je dat je de Russische taal begint te vergeten en dat je bij terugkeer naar jouw land van herkomst opnieuw vanaf het begin naar zal moeten school gaan.

Je legde geen documenten voor ter staving van jouw beschermingsverzoek.

#### *B. Motivering*

Vooreerst moet worden opgemerkt dat het Commissariaat-generaal op grond van het geheel van de gegevens in jouw administratief dossier, van oordeel is dat er in jouw hoofde, als minderjarige, bijzondere procedurele noden kunnen worden aangenomen.

Om hier op passende wijze aan tegemoet te komen, werden er jou in het kader van de behandeling van jouw verzoek door het Commissariaat-generaal steunmaatregelen verleend.

Meer bepaald werd het persoonlijk onderhoud afgenomen door een gespecialiseerde protection officer, die binnen de diensten van het Commissariaat-generaal een specifieke opleiding volgde om minderjarigen op een professionele en verantwoorde manier te benaderen; heeft het persoonlijk onderhoud plaatsgevonden in het bijzijn van jouw advocaat die in de mogelijkheid verkeerde om opmerkingen te formuleren en stukken neer te leggen; en werd er bij de beoordeling van jouw verklaringen rekening gehouden met jouw jeugdige leeftijd en maturiteit, evenals met de algemene situatie in jouw land van herkomst.

Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat jouw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat je kunt voldoen aan jouw verplichtingen.

Artikel 57/6, §3, 6° van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk kan verklaren wanneer de minderjarige vreemdeling geen eigen feiten aanhaalt die een afzonderlijk verzoek rechtvaardigen, nadat er een eindbeslissing werd genomen over een verzoek om internationale bescherming dat in zijn naam werd ingediend overeenkomstig artikel 57/1, 1, eerste lid. In het tegengestelde geval neemt de commissaris-generaal een beslissing waarin hij besluit dat het verzoek ontvankelijk is.

In dit geval kan uit jouw verklaringen die je aflegde op het Commissariaat-generaal, waarbij je refereert naar twee invallen door gemaskerde mannen, worden afgeleid dat jouw verzoek om internationale bescherming hoofdzakelijk berust op de gronden die jouw ouders aanhalen ter staving van hun verzoek van 10 augustus 2017 en waarvoor de beslissing nu definitief is. Gezien jouw jonge leeftijd bij vertrek uit jouw land van herkomst kan immers worden aangenomen dat jouw relaas gebaseerd is op de problemen die jouw ouders beweren te hebben gehad in jullie land van herkomst. Zodoende dient een gebrek aan individueel motief te worden vastgesteld. De verklaringen die jij en jouw broer ter zake hebben afgelegd vermogen bovendien niet een ander licht te werpen op de

gebrekkige geloofwaardigheid die ter zake reeds werd vastgesteld. Aangaande deze motieven kan bijgevolg worden verwezen naar het eerder gevelde arrest dat aan jullie administratief dossier werd toegevoegd.

Aanvullend geef je nog aan dat dat je Russisch begint te vergeten en dat je (hierdoor) bij een terugkeer mogelijks van voor af aan moet beginnen in school. Dat een terugkeer naar jouw land van herkomst mogelijks met bepaalde aanpassingsmoeilijkheden kan gepaard gaan, wordt door het CGVS niet in twijfel getrokken. Doch dient te worden opgemerkt dat jouw stelling, waarbij je uitgaat van hypothetische taalproblemen, de nodige relativering behoeft. Uit het CGVS-onderhoud blijkt immers duidelijk dat je het Russisch wel degelijk nog machtig bent én dat je er zelf voor koos om jouw onderhoud bij het CGVS niet in het Nederlands maar wel in het Russisch te doen (CGVS p. 2). Je bent er hierbij in geslaagd om jou zonder noemenswaardige problemen in het Russisch uit te drukken. Gelet op het voorgaande kan dan ook niet worden ingezien waarom jouw kennis van de Russische taal in jouw hoofde een onoverkomelijke hindernis zou zijn bij jouw herintegratie in jouw land van herkomst. Je legt zelf geen objectieve stukken voor die hierbij tot een andere conclusie zouden leiden.

Rekening houdend met wat voorafgaat, blijkt dat je geen eigen elementen hebt aangehaald die een afzonderlijk verzoek voor jou rechtvaardigen.

Wat de vraag naar de toepassing van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet tenslotte betreft, kan op basis van de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en waarvan een kopie bij het administratief dossier is gevoegd, worden gesteld dat de situatie in Tsjetsjenië sinds het uitbreken van een gewapend conflict tussen de autoriteiten en de rebellen in 1999, drastisch is veranderd. Gevechtshandelingen tussen rebellen enerzijds en federale en Tsjetsjeense ordediensten anderzijds komen sinds geruime tijd minder frequent voor. De rebellenbeweging, die reeds meerdere jaren als het Emiraat van de Kaukasus bekend stond, is grotendeels uitgeschakeld. Er zijn nog versnipperde, slapende cellen actief die zich in naam aan IS verbonden hebben, maar die weinig georganiseerd zijn en niet in staat zijn tot georganiseerde, grote acties. De slagkracht van de rebellengroepen is beperkt en uit zich in kleinschalige, gerichte aanvallen ten aanzien van de ordediensten. Hoewel deze aanslagen doorgaans doelbewust slachtoffers maken onder de veiligheidsdiensten en ordehandhavers, is er tevens een beperkt aantal gevallen waarbij burgers het slachtoffer worden. Dit betreft een begrensd aantal gevallen waarbij burgers het slachtoffer zijn van geweld in de marge van aanvallen op de veiligheidsdiensten of ordehandhavers. De autoriteiten van hun kant proberen de rebellie tevens te bestrijden met specifieke acties. Het is niet uitgesloten dat er ook hierbij in een beperkt aantal gevallen al dan niet bewust burgerslachtoffers vallen.

Uit de informatie die voorhanden is, kan niettemin worden afgeleid dat het aantal burgerslachtoffers beperkt blijft en dat de globale veiligheidssituatie in Tsjetsjenië niet van die aard is dat er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied, louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico op een bedreiging van diens leven of persoon zou lopen als gevolg van willekeurig geweld in het kader van een gewapend conflict. De commissaris-generaal beschikt ook in dit verband over een zekere appreciatiemarge en is na grondige analyse van de beschikbare informatie van oordeel dat er actueel voor burgers in Tsjetsjenië aldus geen reëel risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet is.

#### C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, verklaar ik uw verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk op basis van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6° van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de Minister belast met Asiel en Migratie op het feit dat u minderjarig bent en dat bijgevolg het Verdrag inzake de rechten van het kind van 20 november 1989, geratificeerd door België, op u moet worden toegepast.”

#### 1.2. De bestreden beslissing luidt ten aanzien van tweede verzoeker als volgt

##### “A. Feitenrelaas

Je bezit de Russische nationaliteit en je bent afkomstig uit Tsjetsjenië. Je hebt samen met jouw broer (M.M. (...), OV X) en moeder (M.S. (...), OV X) jouw land van herkomst verlaten. Vervolgens vervoegden jullie jouw vader (I.M. (...), OV X) die in België was.

Op 31 maart 2017 diende jouw vader een eerste beschermingsverzoek in. Het eerste beschermingsverzoek van jouw vader werd afgesloten nadat hij op 11 april 2017 deed van zijn verzoek.

Op 10 augustus 2017 dienden jouw vader en moeder respectievelijk hun tweede en eerste beschermingsverzoek in (waarbij het volgend verzoek van jouw vader op 19 september 2017 omwille van formele redenen in overweging werd genomen). Het verzoek om internationale bescherming van jouw ouders werd op basis van artikel 57/1, §1 van de wet van 15 december 1980 ook in jouw naam als vergezellende minderjarige ingediend. Voor dit verzoek nam het Commissariaat-Generaal voor de

Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) op 8 maart 2019 een beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus genomen.

Op 5 april 2019 dienden jouw ouders een beroep tegen deze beslissing in bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RvV), die op 2 september 2019 een arrest velde dat besloot tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus.

Jouw ouders tekenden niet binnen de voorziene termijn cassatieberoep aan tegen het arrest van de RvV. De beslissing in het kader van dit verzoek is bijgevolg een eindbeslissing in de zin van artikel 1, §1, 19° van de wet van 15 december 1980.

Op 18 september 2019 diende je in eigen naam een verzoek om internationale bescherming in. Ter staving hiervan vermeld je dat er op een gegeven moment, toen je nog in jouw land van herkomst was, voertuigen bij jouw woning stopten. Vervolgens kwamen gemaskerde personen binnen in jouw woning. Jij, jouw broer en jouw moeder waren thuis aanwezig. De gemaskerde mannen trokken zakken over jullie hoofden. Ze waren op zoek naar iets en jullie werden bang gemaakt en jullie woonplaats werd overhoop gehaald.

Na deze inval zijn jij, jouw broer en jouw moeder tijdelijk bij jullie grootouders ingetrokken. Nadien keerden jullie terug naar de eigen woning en herhaalde het eerdere incident zich. Opnieuw drongen mannen de woning binnen en opnieuw werden zakken over jullie hoofden getrokken. De belagers dreigden ermee om jullie mee te nemen.

Bij een terugkeer naar jouw land van herkomst vrees je te worden gedood.

Er werden geen stukken ter staving van jouw beschermingsverzoek voorgelegd.

**B. Motivering**

Vooreerst moet worden opgemerkt dat het Commissariaat-generaal op grond van het geheel van de gegevens in jouw administratief dossier, van oordeel is dat er in jouw hoofde, als minderjarige, bijzondere procedurele noden kunnen worden aangenomen.

Om hier op passende wijze aan tegemoet te komen, werden er jou in het kader van de behandeling van jouw verzoek door het Commissariaat-generaal steunmaatregelen verleend.

Meer bepaald werd het persoonlijk onderhoud afgenomen door een gespecialiseerde protection officer, die binnen de diensten van het Commissariaat-generaal een specifieke opleiding volgde om minderjarigen op een professionele en verantwoorde manier te benaderen; heeft het persoonlijk onderhoud plaatsgevonden in het bijzijn van jouw advocaat en vader die in de mogelijkheid verkeerden om opmerkingen te formuleren en stukken neer te leggen; en werd er bij de beoordeling van jouw verklaringen rekening gehouden met jouw jeugdige leeftijd en maturiteit, evenals met de algemene situatie in jouw land van herkomst.

Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat jouw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat je kunt voldoen aan jouw verplichtingen.

Artikel 57/6, §3, 6° van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk kan verklaren wanneer de minderjarige vreemdeling geen eigen feiten aanhaalt die een afzonderlijk verzoek rechtvaardigen, nadat er een eindbeslissing werd genomen over een verzoek om internationale bescherming dat in zijn naam werd ingediend overeenkomstig artikel 57/1, 1, eerste lid. In het tegengestelde geval neemt de commissaris-generaal een beslissing waarin hij besluit dat het verzoek ontvankelijk is.

In dit geval kan uit jouw verklaringen die je aflegde op het Commissariaat-generaal, waarbij je refereert naar twee invallen door gemaskerde mannen, worden afgeleid dat jouw verzoek om internationale bescherming hoofdzakelijk berust op de gronden die jouw ouders aanhalen ter staving van hun verzoek van 10 augustus 2017 en waarvoor de beslissing nu definitief is. Gezien jouw jonge leeftijd bij vertrek uit jouw land van herkomst kan immers worden aangenomen dat jouw relaas gebaseerd is op de problemen die jouw ouders beweren te hebben gehad in jullie land van herkomst. Zodoende dient een gebrek aan individueel motief te worden vastgesteld. De verklaringen die jij en jouw broer ter zake hebben afgelegd vermogen bovendien niet een ander licht te werpen op de gebrekkige geloofwaardigheid die ter zake reeds werd vastgesteld. Aangaande deze motieven kan bijgevolg worden verwezen naar het eerder gevelde arrest dat aan jullie administratief dossier werd toegevoegd.

Rekening houdend met wat voorafgaat, blijkt dat je geen eigen elementen hebt aangehaald die een afzonderlijk verzoek voor jou rechtvaardigen.

Aanvullend kan nog worden gesteld dat, ofschoon je dit element zelf niet aanhaalt, jouw vader er nog melding van maakte dat je kennis van de Russische taal afzwakte en dat je (het schrijven van) de taal vergat. Echter dient dienaangaande te worden gesteld dat uit de verklaringen die je zelf in het Russisch aflegde, blijkt dat je nog steeds in staat bent om Russisch te spreken (hetgeen jouw vader ook zelf aangeeft). Gelet op deze vaststelling kan dan ook niet worden ingezien waarom jouw kennis van de

Russische taal in jouw hoofd zou leiden tot een onoverkomelijke hindernis bij jouw herintegratie in jouw land van herkomst. Ofschoon een terugkeer mogelijks met bepaalde aanpassingsmoeilijkheden kan gepaard gaan, betreft jouw kennis van de Russische taal geen gegronde vervolgingsvrees noch een reëel risico op ernstige schade.

Rekening houdend met wat voorafgaat, blijkt dat je geen eigen elementen hebt aangehaald die een afzonderlijk verzoek voor jou rechtvaardigen.

Wat de vraag naar de toepassing van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet tenslotte betreft, kan op basis van de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en waarvan een kopie bij het administratief dossier is gevoegd, worden gesteld dat de situatie in Tsjetsjenië sinds het uitbreken van een gewapend conflict tussen de autoriteiten en de rebellen in 1999, drastisch is veranderd. Gevechtshandelingen tussen rebellen enerzijds en federale en Tsjetsjeense ordediensten anderzijds komen sinds geruime tijd minder frequent voor. De rebellenbeweging, die reeds meerdere jaren als het Emiraat van de Kaukasus bekend stond, is grotendeels uitgeschakeld. Er zijn nog versnipperde, slapende cellen actief die zich in naam aan IS verbonden hebben, maar die weinig georganiseerd zijn en niet in staat zijn tot georganiseerde, grote acties. De slagkracht van de rebellengroepen is beperkt en uit zich in kleinschalige, gerichte aanvallen ten aanzien van de ordediensten. Hoewel deze aanslagen doorgaans doelbewust slachtoffers maken onder de veiligheidsdiensten en ordehandhavers, is er tevens een beperkt aantal gevallen waarbij burgers het slachtoffer worden. Dit betreft een begrensd aantal gevallen waarbij burgers het slachtoffer zijn van geweld in de marge van aanvallen op de veiligheidsdiensten of ordehandhavers. De autoriteiten van hun kant proberen de rebellie tevens te bestrijden met specifieke acties. Het is niet uitgesloten dat er ook hierbij in een beperkt aantal gevallen al dan niet bewust burgerslachtoffers vallen.

Uit de informatie die voorhanden is, kan niettemin worden afgeleid dat het aantal burgerslachtoffers beperkt blijft en dat de globale veiligheidssituatie in Tsjetsjenië niet van die aard is dat er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied, louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico op een bedreiging van diens leven of persoon zou lopen als gevolg van willekeurig geweld in het kader van een gewapend conflict. De commissaris-generaal beschikt ook in dit verband over een zekere appreciatiemarge en is na grondige analyse van de beschikbare informatie van oordeel dat er actueel voor burgers in Tsjetsjenië aldus geen reëel risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet is.

Er werden in het kader van jouw beschermingsverzoek geen stukken voorgelegd die vermogen de conclusies in deze beslissing te wijzigen. Jouw vader toonde enkel (een stuk van) een video waarin er berichtgeving aan bod kwam over corruptie (CGVS p. 6-7). Echter dient te worden vastgesteld dat het om berichtgeving gaat waar noch jouw vader noch de persoonlijke problemen die jouw vader claimt te hebben gekend in worden vermeld. Het bestaan van een dergelijke video, die overigens niet meer aan het CGVS werd overgemaakt, kan aldus de eerder vastgestelde ongeloofwaardigheid niet ongedaan maken.

### C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, verklaar ik uw verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk op basis van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6° van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de Minister belast met Asiel en Migratie op het feit dat u minderjarig bent en dat bijgevolg het Verdrag inzake de rechten van het kind van 20 november 1989, geratificeerd door België, op u moet worden toegepast."

## 2. Het verzoekschrift

### 2.1. Verzoekers beroepen zich in een enig middel op de:

"Schending van artikelen 48/3 en 48/4 van de Wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen<sup>1</sup>, B.S. 31 december 1980 (hierna Vreemdelingenwet)

Schending van artikel 57/6, §3 van de Vreemdelingenwet

Schending van het redelijkheidsbeginsel, algemeen beginsel van behoorlijk bestuur.

Schending van de materiële motiveringsplicht, algemeen beginsel van behoorlijk bestuur."

Verzoekers betogen dat verweerder ten onrechte besluit dat zij geen eigen redenen zouden hebben aangehaald die tot de ontvankelijkheid van het verzoek leiden. Zij wijzen op de verklaringen die zij bij het CGVS aflegden over hetgeen zij meemaakten in Tsjetsjenië. Vervolgens betogen zij:

"Verwerende partij heeft op geen enkel ogenblik een onderzoek gevoerd naar het specifiek profiel van de minderjarige kinderen, naar hun geuite vrees voor hun leven en naar de omstandigheden waarin zij zullen terecht komen."

Daardoor achten verzoekers de in het middel aangevoerde bepalingen en beginselen geschonden.

2.2. Verzoekers vragen op basis van het voorgaande om aan hen de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus toe te kennen of om de bestreden beslissingen te vernietigen.

2.3. Verzoekers voegen ter staving van hun betoog geen stukken of documenten bij het onderhavige verzoekschrift.

### 3. Beoordeling van de zaak

3.1. De materiële motiveringsplicht, de vereiste van deugdelijke motieven, houdt in dat de bestreden beslissingen op motieven moeten steunen waarvan het feitelijk bestaan naar behoren is bewezen en die in rechte ter verantwoording van de beslissingen in aanmerking kunnen genomen worden.

3.2. Dient in dit kader vooreerst te worden vastgesteld dat verzoekers de bestreden beslissingen aanvechten noch betwisten waar terecht gesteld wordt dat aan de in hunner hoofde vastgestelde bijzondere procedurele noden op passende wijze en middels de nodige steunmaatregelen werd tegemoet gekomen, dat redelijkerwijze kan worden aangenomen dat hun rechten werden gerespecteerd en dat zij konden voldoen aan hun verplichtingen.

3.3. De bestreden beslissingen zijn geschraagd op artikel 57/6, § 3, eerste lid, 6° van de Vreemdelingenwet. Overeenkomstig deze bepaling kan de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een verzoek om internationale bescherming niet-ontvankelijk verklaren wanneer *“de minderjarige vreemdeling geen eigen feiten aanhaalt die een apart verzoek rechtvaardigen, nadat er eerder namens hem een verzoek om internationale bescherming werd ingediend overeenkomstig artikel 57/1, § 1, eerste lid, waarover een definitieve beslissing werd genomen. In het andere geval neemt de Commissaris-generaal een beslissing waarbij tot de ontvankelijkheid van het verzoek wordt besloten.”*

Verzoekers vestigen in het voorliggende verzoekschrift opnieuw de aandacht op de problemen die zij in hun land van herkomst zouden hebben ondervonden en op de verklaringen die zij inzake deze problemen aflegden bij het CGVS. Verzoekers gaan hiermee echter volledig voorbij aan en doen hiermee op generlei wijze afbreuk aan de inhoud van de bestreden beslissingen waar omtrent het voorgaande en op basis van de stukken van het dossier op pertinente en terechte wijze gemotiveerd wordt:

*“In dit geval kan uit jouw verklaringen die je aflegde op het Commissariaatgeneraal, waarbij je refereert naar twee invallen door gemaskerde mannen, worden afgeleid dat jouw verzoek om internationale bescherming hoofdzakelijk berust op de gronden die jouw ouders aanhalen ter staving van hun verzoek van 10 augustus 2017 en waarvoor de beslissing nu definitief is. Gezien jouw jonge leeftijd bij vertrek uit jouw land van herkomst kan immers worden aangenomen dat jouw relaas gebaseerd is op de problemen die jouw ouders beweren te hebben gehad in jullie land van herkomst. Zodoende dient een gebrek aan individueel motief te worden vastgesteld. De verklaringen die jij en jouw broer ter zake hebben afgelegd vermogen bovendien niet een ander licht te werpen op de gebrekkige geloofwaardigheid die ter zake reeds werd vastgesteld. Aangaande deze motieven kan bijgevolg worden verwezen naar het eerder gevelde arrest dat aan jullie administratief dossier werd toegevoegd.*

*(...)*

*In dit geval kan uit jouw verklaringen die je aflegde op het Commissariaatgeneraal, waarbij je refereert naar twee invallen door gemaskerde mannen, worden afgeleid dat jouw verzoek om internationale bescherming hoofdzakelijk berust op de gronden die jouw ouders aanhalen ter staving van hun verzoek van 10 augustus 2017 en waarvoor de beslissing nu definitief is. Gezien jouw jonge leeftijd bij vertrek uit jouw land van herkomst kan immers worden aangenomen dat jouw relaas gebaseerd is op de problemen die jouw ouders beweren te hebben gehad in jullie land van herkomst. Zodoende dient een gebrek aan individueel motief te worden vastgesteld. De verklaringen die jij en jouw broer ter zake hebben afgelegd vermogen bovendien niet een ander licht te werpen op de gebrekkige geloofwaardigheid die ter zake reeds werd vastgesteld. Aangaande deze motieven kan bijgevolg worden verwezen naar het eerder gevelde arrest dat aan jullie administratief dossier werd toegevoegd.”*

Voor het overige laten verzoekers de bestreden beslissingen geheel onverlet waar gesteld wordt:

*“Aanvullend geef je nog aan dat dat je Russisch begint te vergeten en dat je (hierdoor) bij een terugkeer mogelijks van voor af aan moet beginnen in school. Dat een terugkeer naar jouw land van herkomst*

mogelijks met bepaalde aanpassingsmoeilijkheden kan gepaard gaan, wordt door het CGVS niet in twijfel getrokken. Doch dient te worden opgemerkt dat jouw stelling, waarbij je uitgaat van hypothetische taalproblemen, de nodige relativering behoeft. Uit het CGVS-onderhoud blijkt immers duidelijk dat je het Russisch wel degelijk nog machtig bent én dat je er zelf voor koos om jouw onderhoud bij het CGVS niet in het Nederlands maar wel in het Russisch te doen (CGVS p. 2). Je bent er hierbij in geslaagd om jou zonder noemenswaardige problemen in het Russisch uit te drukken. Gelet op het voorgaande kan dan ook niet worden ingezien waarom jouw kennis van de Russische taal in jouw hoofde een onoverkomelijke hindernis zou zijn bij jouw herintegratie in jouw land van herkomst. Je legt zelf geen objectieve stukken voor die hierbij tot een andere conclusie zouden leiden.

Rekening houdend met wat voorafgaat, blijkt dat je geen eigen elementen hebt aangehaald die een afzonderlijk verzoek voor jou rechtvaardigen.

Wat de vraag naar de toepassing van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet tenslotte betreft, kan op basis van de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en waarvan een kopie bij het administratief dossier is gevoegd, worden gesteld dat de situatie in Tsjetsjenië sinds het uitbreken van een gewapend conflict tussen de autoriteiten en de rebellen in 1999, drastisch is veranderd. Gevechtshandelingen tussen rebellen enerzijds en federale en Tsjetsjeense ordediensten anderzijds komen sinds geruime tijd minder frequent voor. De rebellenbeweging, die reeds meerdere jaren als het Emiraat van de Kaukasus bekend stond, is grotendeels uitgeschakeld. Er zijn nog versnipperde, slapende cellen actief die zich in naam aan IS verbonden hebben, maar die weinig georganiseerd zijn en niet in staat zijn tot georganiseerde, grote acties. De slagkracht van de rebellengroepen is beperkt en uit zich in kleinschalige, gerichte aanvallen ten aanzien van de ordediensten. Hoewel deze aanslagen doorgaans doelbewust slachtoffers maken onder de veiligheidsdiensten en ordehandhavers, is er tevens een beperkt aantal gevallen waarbij burgers het slachtoffer worden. Dit betreft een begrensd aantal gevallen waarbij burgers het slachtoffer zijn van geweld in de marge van aanvallen op de veiligheidsdiensten of ordehandhavers. De autoriteiten van hun kant proberen de rebellie tevens te bestrijden met specifieke acties. Het is niet uitgesloten dat er ook hierbij in een beperkt aantal gevallen al dan niet bewust burgerslachtoffers vallen.

Uit de informatie die voorhanden is, kan niettemin worden afgeleid dat het aantal burgerslachtoffers beperkt blijft en dat de globale veiligheidssituatie in Tsjetsjenië niet van die aard is dat er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied, louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico op een bedreiging van diens leven of persoon zou lopen als gevolg van willekeurig geweld in het kader van een gewapend conflict. De commissaris-generaal beschikt ook in dit verband over een zekere appreciatiemarge en is na grondige analyse van de beschikbare informatie van oordeel dat er actueel voor burgers in Tsjetsjenië aldus geen reëel risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet is.

(...)

Aanvullend kan nog worden gesteld dat, ofschoon je dit element zelf niet aanhaalt, jouw vader er nog melding van maakte dat je kennis van de Russische taal afzwakte en dat je (het schrijven van) de taal vergat. Echter dient dienaangaande te worden gesteld dat uit de verklaringen die je zelf in het Russisch aflegde, blijkt dat je nog steeds in staat bent om Russisch te spreken (hetgeen jouw vader ook zelf aangeeft). Gelet op deze vaststelling kan dan ook niet worden ingezien waarom jouw kennis van de Russische taal in jouw hoofde zou leiden tot een onoverkomelijke hindernis bij jouw herintegratie in jouw land van herkomst. Ofschoon een terugkeer mogelijks met bepaalde aanpassingsmoeilijkheden kan gepaard gaan, betreft jouw kennis van de Russische taal geen gegronde vervolgingsvrees noch een reëel risico op ernstige schade.

Rekening houdend met wat voorafgaat, blijkt dat je geen eigen elementen hebt aangehaald die een afzonderlijk verzoek voor jou rechtvaardigen.

Wat de vraag naar de toepassing van artikel 48/4, §2, c) van de Vreemdelingenwet tenslotte betreft, kan op basis van de informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en waarvan een kopie bij het administratief dossier is gevoegd, worden gesteld dat de situatie in Tsjetsjenië sinds het uitbreken van een gewapend conflict tussen de autoriteiten en de rebellen in 1999, drastisch is veranderd. Gevechtshandelingen tussen rebellen enerzijds en federale en Tsjetsjeense ordediensten anderzijds komen sinds geruime tijd minder frequent voor. De rebellenbeweging, die reeds meerdere jaren als het Emiraat van de Kaukasus bekend stond, is grotendeels uitgeschakeld. Er zijn nog versnipperde, slapende cellen actief die zich in naam aan IS verbonden hebben, maar die weinig georganiseerd zijn en niet in staat zijn tot georganiseerde, grote acties. De slagkracht van de rebellengroepen is beperkt en uit zich in kleinschalige, gerichte aanvallen ten aanzien van de ordediensten. Hoewel deze aanslagen doorgaans doelbewust slachtoffers maken onder de veiligheidsdiensten en ordehandhavers, is er tevens een beperkt aantal gevallen waarbij burgers het slachtoffer worden. Dit betreft een begrensd aantal gevallen waarbij burgers het slachtoffer zijn van geweld in de marge van aanvallen op de

*veiligheidsdiensten of ordehandhavers. De autoriteiten van hun kant proberen de rebellie tevens te bestrijden met specifieke acties. Het is niet uitgesloten dat er ook hierbij in een beperkt aantal gevallen al dan niet bewust burgerslachtoffers vallen.*

*Uit de informatie die voorhanden is, kan niettemin worden afgeleid dat het aantal burgerslachtoffers beperkt blijft en dat de globale veiligheidssituatie in Tsjetsjenië niet van die aard is dat er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat een burger die terugkeert naar het betrokken land of, in voorkomend geval, naar het betrokken gebied, louter door zijn aanwezigheid aldaar een reëel risico op een bedreiging van diens leven of persoon zou lopen als gevolg van willekeurig geweld in het kader van een gewapend conflict. De commissaris-generaal beschikt ook in dit verband over een zekere appreciatiemarge en is na grondige analyse van de beschikbare informatie van oordeel dat er actueel voor burgers in Tsjetsjenië aldus geen reëel risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet is.*

*Er werden in het kader van jouw beschermingsverzoek geen stukken voorgelegd die vermogen de conclusies in deze beslissing te wijzigen. Jouw vader toonde enkel (een stuk van) een video waarin er berichtgeving aan bod kwam over corruptie (CGVS p. 6-7). Echter dient te worden vastgesteld dat het om berichtgeving gaat waar noch jouw vader noch de persoonlijke problemen die jouw vader claimt te hebben gekend in worden vermeld. Het bestaan van een dergelijke video, die overigens niet meer aan het CGVS werd overgemaakt, kan aldus de eerder vastgestelde ongeloofwaardigheid niet ongedaan maken.”*

Deze motieven vinden steun in het dossier, zijn pertinent en terecht en blijven, gezien verzoekende partijen deze niet aanvechten, onverminderd overeind.

Gelet op het voorgaande, wordt in de bestreden beslissingen terecht besloten dat verzoekende partijen geen eigen feiten hebben aangehaald in de zin van artikel 57/6, § 3, eerst lid, 6° van de Vreemdelingenwet die een afzonderlijk verzoek rechtvaardigen. Derhalve heeft de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen met recht besloten tot de niet-ontvankelijkheid van de verzoeken om internationale bescherming van verzoekende partijen en dient het beroep te worden verworpen.

3.4. De Raad ziet gelet op het voorgaande geen reden om de bestreden beslissingen te vernietigen en de zaak terug te sturen naar de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

#### **OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:**

##### **Enig artikel**

Het beroep wordt verworpen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op negentien maart tweeduizend twintig door:

dhr. J. BIEBAUT,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

dhr. R. VAN DAMME,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

R. VAN DAMME

J. BIEBAUT